

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Ermita de San Pelayo (Perazancas de Ojeda, Cervera de Pisuerga, Palencia)  
**MUNICIPIO:** Perazancas de Ojeda, Cervera de Pisuerga  
**PROVINCIA:** Palencia  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 5338  
**N. INV:** Ermita de San Pelayo (Perazancas de Ojeda, Cervera de Pisuerga, Palencia)Ermita de San Pelayo (Perazancas de Ojeda, Cervera de Pisuerga, Palencia)  
**TIPO YACIMIENTO:** ERMITA  
**OBJETO:** Lápida  
**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** LAPIDA  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** edilicia; monumental; roboratiol  
**TÉCNICA:** INCISION  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:**  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 8  
**H. MAX. LETRA:**  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:** Original  
**CONS. ARQ.:** R  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:** Rectangular  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

In n(omi)ne D(omi)ni n(o)s(tr)[i] / Ih(es)u Chr(ist)i / sub ho/nore S(an)c(t)i / Pelagi Pelagio abas fecit / in era M C XIII obti/nente rex Illefons[o] / in Legione

Texto dado por Martín López (2007, p. 213).

**APARATO CRÍTICO:**

6-7. obtinente] obstinente (Enciclopedia del Románico 2002).  
 7. I llefons[o] I llefons(us) (Enciclopedia del Románico 2002).

**TRADUCCIÓN:**

**COMENTARIO:****EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA****FTE. LEC.:** Martín López (2007, p. 213).**SIGNARIO:** LATINO**SEPARADORES:****LENGUA:** LATIN**NÚM. TEXTOS:** 1**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** El rogatario de estas inscripciones es un profesional en las tareas escriptorias de libros y documentos, y esta procedencia influye de forma decisiva en los caracteres externos e internos de sus inscripciones. Aunque no podemos afirmar nada por falta de documentación, no es descabellado pensar que se trata de un monje de un scriptorium monástico relacionado con el abad Pelayo, promotor de la iglesia. Puede ser un miembro de esa pequeña comunidad incipiente de la que sería abad o bien de otra. Lo que no cabe duda es de su formación escrituraria en la confección de libros y documentos. Es más, las tareas intelectuales, de confección del texto, y material, de ejecución del letrado, recaerían en él.

Para la configuración del texto utiliza fórmulas documentales aunque, eso sí, simplificadas y con personalidad propia y desprovistas de toda connotación jurídica. Igual que los documentos comienza con la invocación verbal — In nomine Domini nostri Ihesu Christi — seguida de una *directio* — sub honore Sancti Pelagi — la *intitulatio* con el nombre del autor del hecho notificativo — Pelagius abas — que se condensa en el verbo del hecho recogido — *fécit* — y *data* doble, como en los diplomas, crónica — in era millesima centesima decima quarta — y *sincronismo* — *obtinente rex Illefunsus in Legione* —. En cambio, para la confección material, se inspira en el ámbito librario y dispone el espacio escriptorio como un libro abierto, distribuyendo el texto en dos campos de escritura desiguales, como si de dos páginas se tratara. Martín López (2007, p. 213).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Escritura visigótica. Martín López (2007, p. 212).**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO****FECHA HALLAZGO:****CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:****DATACIÓN:** 1076, siglo XI.**CRIT. DAT.:** Textuales.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Ermita de San Pelayo (Perazancas de Ojeda, Cervera de Pisuerga, Palencia), lápida empotrada en el interior del muro norte. Esta ermita ha sido considerada como uno de los escasos hitos románicos del siglo XI en tierras palentinas.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:****BIBLIOGRAFÍA****ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 5338; Martín López, María Encarnación (2007) "Centros escriptorios epigráficos de la provincia de Palencia", en *De Litteris, manuscriptis, inscriptionibus. Festeshrift zum 65. Geburtstag von Walter Koch*, Viena, pp. 212-214. Huerta Huerta, Pedro Luis (2002) "Hablan las fuentes: aproximación documental al edificio románico", en *Perfiles de arte románico*, Fundación Santa María la Real, p. 48. García Lobo, Vicente (2002) "Epigrafía palentina del Románico", en *Palencia en los siglos del románico*, Fundación Santa María la Real, Centro de Estudios del Románico, Aguilar de Campoo, pp.

256 y 260. García Guinea, M. Á. - Hernando, J. L. (2002) Enciclopedia del Románico en Castilla y León, Palencia, vol. 3, Aguilar de Campoo, pp. 819-821. Domínguez Bolaños, Alonso y Nuño González, Jaime (1997-1998) "Ermita de San Pelayo, Peracanzas de Ojeda (Palencia)", Numantia: Arqueología en Castilla y León 8, 195-244. Aquí 227. García Lobo, Vicente (1992) "Epigrafía medieval de Palencia", en F. Nuño González (coord.), Alfonso VIII y su época: seminario, Fundación Santa Maria la Real, Palencia, pp. 73-74. Navarro García, Rafael (1939) Catálogo monumental de la provincia de Palencia, Diputación Provincial de Palencia, Palencia, pp. 154-157.

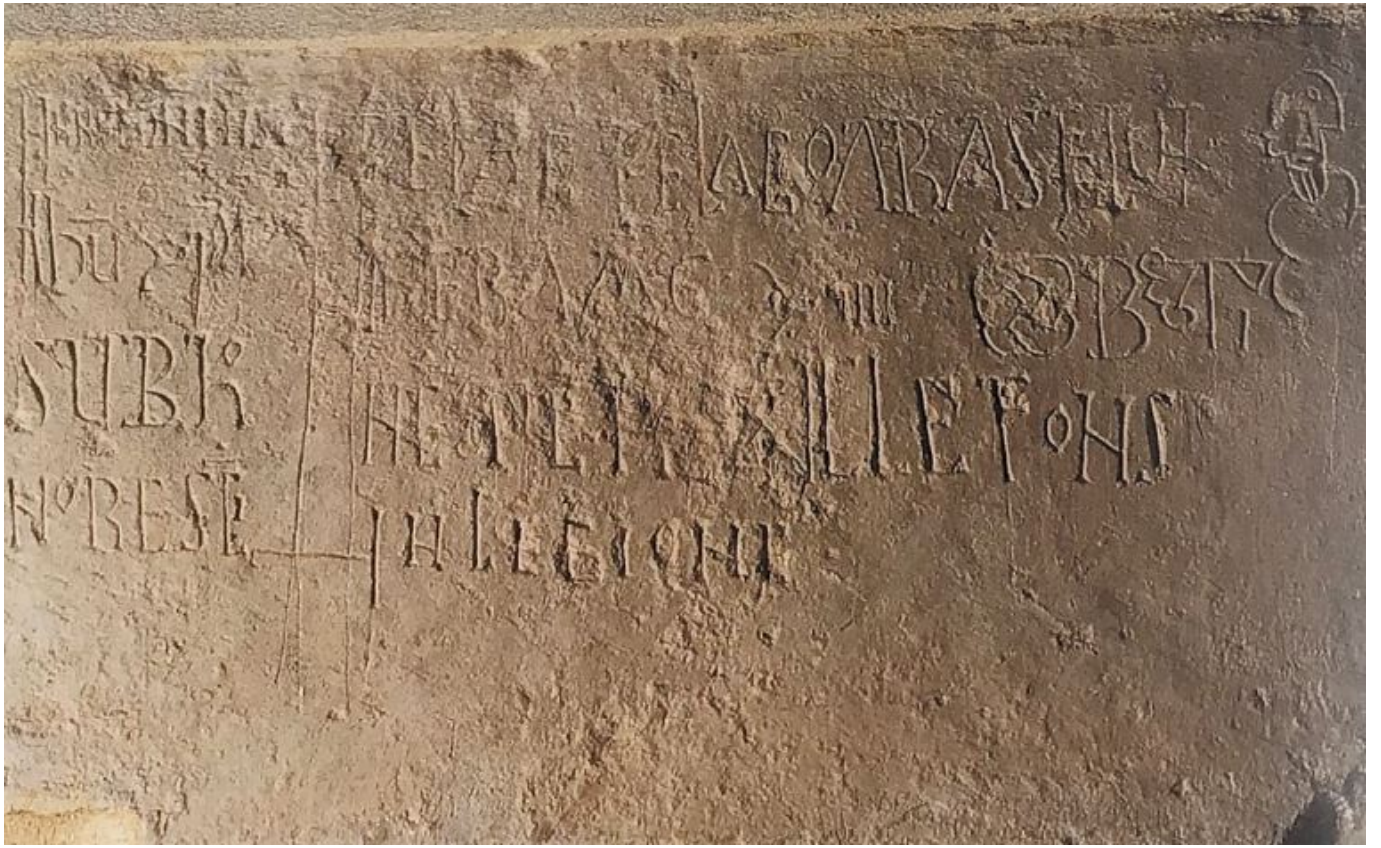
**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



Fig. 4: *Consecratio* de la iglesia de San Pelayo de Perazancas de Ojeda, Año 1086 (Martín López).

**Perazancas de ojeda**



1